

KULTURA INDARTZEKO ASTEA
SEMANA DE APOYO A LA CULTURA



SANJUANES

ekainaren 23tik 29ra
del 23 al 29 de junio

2021



Fotografía portada:
Josemi Rodríguez



Herritar agurgarriak:

Aurten ere ez ditugu herriko jaiak nahi bezala ospatu behar.

Gertukoekin ospatu behar dugu, pandemiatik pixkanaka irteten ari garen honetan.

Lepoko zapiak lotu eta kulturaz modu arduratsuan gozatu behar dugu, hainbeste sufritu dutenekiko eta sufritzen jarraitzen dutenekiko errespetu osoz.

Nahi genuke Kultur zinegotzigoak udalerriko taldeen lankidetzarekin kolektibo guztientzat diseinatu dugun programazioa zuen gustukoa izatea.

Izan gaitezen arduratsuak eta goza dezagun errespetuz.

**Gora San Juan eta San Pedro!
Gora Biasteri!**

Biasteriko Alkatea, Lucio Castañeda

Queridos vecinos y vecinas.

Este año todavía no toca festejar como nos gustaría nuestras fiestas patronales.

Toca celebrar con los seres queridos, que poco a poco salimos de esta pandemia.

Toca anudarnos los pañuelos y disfrutar de la cultura de forma responsable, con mucho respeto a quienes tanto han sufrido, y siguen sufriendo.

Deseamos que la programación que desde la concejalía de cultura y en colaboración con las agrupaciones del municipio se ha diseñado, para todos los colectivos, sea de vuestro agrado.

Seamos responsables y disfrutemos con respeto.

**Gora San Juan eta San Pedro!
Gora Biasteri!**

Lucio Castañeda, Alcalde de Laguardia

PILARREKO AMA BIRJINARI LORE
ESKAINZA, BANAKA EDO
TALDEKA
10:30ean Pilarreko Kaperan

JAIETAKO ZAPIA JARTZEA
AZKEN URTEAN
JAIOTAKOEI
11:30ean Eskoletan

BISPERAK ETA SALBEA
18:30, San Juan Eliza
Edukiera mugatua

“BOCABEATS” BAKARRIZKETA
20:00, Eskoletan
Gazte- helduentzat gomendatua
Gonbidapenen banaketa: ekainak 11

OFRENDA FLORAL A LA VIRGEN
DEL PILAR POR AGRUPACIONES O
PARTICULARES
10:30h, Capilla del Pilar

IMPOSICIÓN DEL PAÑUELO DE
FIESTAS A NACIDOS Y
NACIDAS EN EL ÚLTIMO AÑO
11:30h, escuelas

VÍSPERAS Y SALVE
18:30h, Iglesia San Juan
Aforo limitado

MONÓLOGO “BOCABEATS”
20:00h, escuelas
Recomendado: para jóvenes y adultos
Reparto invitaciones: día 11



SAN JUAN MEZA ETA SALBEA
12:30ean elizan.
Edukiera mugatua.

MISA DE SAN JUAN Y SALVE
12:30h, Iglesia San Juan
Aforo limitado

“DISNEY IKUSKIZUNA” VULCANO
ORKESTRAREN eskutik.
2 saio: 17:00 eta 20:00etan,
Eskoletan
Adin guztietako publikoarentzat
Gonbidapenen banaketa: ekainak 12

ORQUESTA VULCANO,
“ESPECTÁCULO DISNEY”
Dos pases: 17:00h y 20:00h,
escuelas
Recomendado: para todos los públicos
Reparto invitaciones: día 12



SU ARTIFIZIALAK
23:00etan, alde zaharreko hainbat
puntutan.

FUEGOS ARTIFICIALES
23:00h, distintos puntos del casco
histórico.

25

ekaina junio

BIASTERIKO BANDAREN “FESTA” KONTZERTUA

13:00, eskolak

Gomendatua: publiko guztientzat
Gonbidapenen banaketa: ekainak 14

CONCIERTO “FIESTA” BANDA DE LAGUARDIA

13:00h, escuelas

Recomendado: para todos los públicos
Reparto invitaciones: día 14



PATATA ETA TXORIZO LEHIAKETA ETXEAN II

15:00etan, laginak udaletxean utzi
behar dira.

Informazio gehiago eta izen-emateak
ekainaren 20a baino lehen
udaletxean

II CONCURSO PATATAS CON CHORIZO EN CASA

15:00h, entrega de muestras en el
ayuntamiento

Mas información e inscripciones
antes del 20 de junio en el
ayuntamiento

LUNATICUS ZIRKUA

17:00etan Eskoletan

Gomendatua: pertsona guztientzat,
sendientzat.

Gonbidapenen banaketa: ekainak 13

CIRCO "LUNATICUS"

17:00h, escuelas

Recomendado: para todos los
públicos, familiar

Reparto invitaciones: día 13



"LOS TENAMPAS" MARIATXIAK

20:30ean Eskoletan

Gazte eta helduentzako gomendatua

Gonbidapenen banaketa: ekainak 16

MARIATXI "LOS TENAMPAS"

20:30h, escuelas

Recomendado: jóvenes y adultos

Reparto invitaciones: día 16



MALATXO TXARANGAren KONTZERTUA

13:00etan Eskoletan

Publiko guztientzat gomendatua
Gonbidapenen banaketa: ekainak 17

CONCIERTO “TXARANGA MALATXO”

13:00h, escuelas

Recomendado: para todos los públicos
Reparto de invitaciones: día 17



“GORA KASETE!” ANTZERKILANA 17:30ean Eskoletan

Pertsona guztientzat,
sendi osoarentzat gomendatua.
Gonbidapenen banaketa: ekainak 15

TEATRO “¡GORA KASETE!” 17:30h, escuelas

Recomendado: para todos los
públicos, familiar
Reparto invitaciones: día 15



19:00etatik aurrera,
Enparantza Nagusia

GURE
GUNEA

PUNTO
MORADO

Desde las 19:00h,
Plaza Mayor

PEDRO III ILUSIONISTA

20:30ean Eskoletan

Gomendatua: publiko guztientzat

Gonbidapenen banaketa: ekainak 15

ILUSIONISTA PEDRO III

20:30h, escuelas

Recomendado: para todos los públicos

Reparto de invitaciones: día 15



27
ekaina junio

ABURRECALLES TXARANGAren
KONTZERTUA
13:00etan Eskoletan
Publiko guztientzako gomendatua
Gonbidapenen banaketa: ekainak 18

CONCIERTO
"TXARANGA ABURRECALLES"
13:00h, escuelas
Recomendado: para todos los públicos
Reparto de invitaciones: día 18

IKUSKIZUNA,
BIASTERIKO DANTZA TALDEA,
eta ERRALDOIAK
20:00etan Eskoletan
Publiko guztientzako gomendatua
Gonbidapenen banaketa: ekainak 19



ESPECTÁCULO,
GRUPO DE DANZAS, GIGANTES Y
GAITEROS DE LAGUARDIA
20:00h, escuelas
Recomendado: para todos los públicos
Reparto de invitaciones: día 19



“TURISTEANDO” ANTZEZLANA
13:00etan Eskoletan
Gazte eta helduentzako gomendatua
Gonbidapenen banaketa: ekainak 21

TEATRO “TURISTEANDO”
13:00h, escuelas
Recomendado: jóvenes y adultos
Reparto de invitaciones: día 21



“CHILL MAFIA ETA BEN YART”
KONTZERTUA
20:00etan Eskoletan
Gazteentzako gomendatua
Gonbidapenen banaketa: ekainak 21

CONCIERTO
“CHILL MAFIA Y BEN YART”
20:00h, escuelas
Recomendado: jóvenes
Reparto invitaciones: día 21



“IPUIN DANTZA OHIAN VEGA”
HAURRENTZAKO ANTZERKIA
11:30ean Eskoletan
Haurrentzako gomendatua
Gonbidapenen banaketa: ekainak 22

TEATRO INFANTIL “IPUIN DANTZA
OHIAN VEGA”
11:30h, escuelas
Recomendado: infantil
Reparto de invitaciones: día 22



SAN PEDRO MEZA
12:30ean Santa Maria elizan
Edukiera mugatua

MISA DE SAN PEDRO
12:30h, Iglesia Santa María
Aforo limitado

“EUSKAÑOLITIS” BAKARRIZKETA
(gaztelaniaz)
13:30ean Eskoletan
Gazte eta helduentzako gomendatua
Gonbidapenen banaketa: ekainak 22

MONÓLOGO “EUSKAÑOLITIS”
en castellano
13:30h, escuelas
Recomendado: jóvenes y adultos
Reparto de invitaciones: día 22



ESPUMA-JAIA,
Txandaka, eskoletan

17:00etan 0 eta 1 urteko haurrak
17:20an 2 - 3 urte
17:40an 4 - 5 urte
18:00etan LH 1. eta 2. mailak
18:20ean LH 3. eta 4. mailak
18:40ean LH 5. Eta 6. mailak

FIESTA DE ESPUMA,
DISTINTOS TURNOS, escuelas

17:00h niños y niñas de 0 y 1 años
17:20h gela 2 eta gela 3 urte
17:40h. gela 4 eta gela 5 urte
18:00h. 1º y 2º de primaria
18:20h. 3º y 4º de primaria
18:40h. 5º y 6º de primaria

“EMAKUMEEN BOTEREA”
IPUINA
19:30, Antonio Mijangos
kultur aretoan
Helduentzako gomendatua
Edukiera mugatua

CUENTO
“EL PODER DE LAS MUJERES”
19:30h, Salón cultural
Antonio Mijangos
Recomendado: adultos
Aforo limitado



arauak

- Eskolak bideo zaintzapean egongo dira 24 orduz.
- Debequatuta dago sartzea jarduketa-ordutegietan izan ezik, zehapenaren pean.
- Sarrerak eta irteerak Gaztelu kaletik egingo dira, modu ordenatuan.
- 10 minutu lehenago irekiko dira ateak.
- Debequatuta dago aulkiak bere lekutik mugitzea.
- Nahitaezkoa da pertsonen arteko distantzia mantentzea.
- Maskara uneoro nahitaez erabili behar da, elikagaiak irenstekoa izan ezik.
- Ikuskizun osoan zehar, nahitaezkoa da zure aulkian eserita egotea.
- Barra-zerbitzua duten ikuskizunetan, eserlekuan bakarrik kontsumitu daiteke.
- Hondakinak birziklatzeko edukiontziak jarriko dira irteeran.
- Sarrerak adierazitako egunean (turismo bulegoan eta bere ordutegian) eta, soberan badaude, ekitaldiaren atean bertan banatuko dira.
- Pertsona bakoitzak bi sarrera eros ditzake ikuskizun bakoitzerako.
- 10 urtetik beherakoek heldu batekin joan beharko dute.
- Komunak larrialdietan bakarrik erabiliko dira, higie-neurriei eutsiz.

normas

- Las escuelas estarán video vigiladas 24h
- Prohibido acceder salvo horarios de actuación, bajo sanción.
- Las entradas y salidas serán por la calle castillo, ordenadamente
- Las puertas se abrirán 10 minutos antes de cada espectáculo.
- Prohibido mover sillas de su ubicación
- Es obligatorio mantener la distancia interpersonal
- Uso obligatorio de mascarilla en todo momento salvo momento de ingerir alimentos.
- Durante todo el espectáculo es obligatorio permanecer sentado en su silla
- En los espectáculos que hubiese servicio de barra, solo se puede consumir en su asiento.
- Se colocarán contenedores a la salida para reciclar los residuos.
- Las entradas se repartirán sólo el día indicado (en la oficina de turismo y en su horario), y si sobran, en la misma puerta del evento.
- Cada persona puede adquirir dos entradas para cada espectáculo.
- Los y las menores de 10 años deberán acudir acompañados de un adulto o una adulta.
- Los servicios solo se utilizarán en caso de urgencia, manteniendo las medidas de higiene.

TURISMO BULEGOAREN ORDUTEGIA:

Astelehenetik ostiralera:
10:00 - 14:00 eta 16 00 - 19:00
Larunbatetan:
10:00 - 14:00 eta 17: 00 - 19:00
Igandetan:
11:00- 14:00

HORARIO OFICINA DE TURISMO:

De lunes a viernes:
10:00 - 14:00 y 16 00 - 19:00
Los sábados:
10:00 - 14:00 y 17: 00 - 19:00
Los domingos:
11:00- 14:00

Antolatzaile Organiza

